

- The Writer十大英文写作指导书，入选美国图书博览会20世纪百大英文书
- 《时代》杂志百大影响力非小说类英文书，各高中、大学、托福、GRE等指定参考书
- 美国亚马逊书店、《纽约时报》《华尔街日报》学习类畅销书



风格的要素

全球英文写作经典

(美) 威廉·斯托克 / 著

王书淮 / 译

《肖申克的救赎》
作者斯蒂芬·金
《夏洛的网》
作者E. B.怀特
★ 极力推荐 ★

全球千万英语学习者

一致见证的实用英文写作书

8个规则10大原理，写出漂亮英文

● 中英对照 ● 英文写作必备



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn



风格的要素

全球英文写作经典

(美) 威廉·斯托克 / 著

王书淮 / 译

 中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

· 北京 ·

内 容 提 要

《风格的要素》是全球公认的写作经典，作者是美国康奈尔大学英语系教授威廉·斯托克（William Strunk），其在英语语法及写作文法上颇有造诣。

本书适用于各英语水平学习者。对于那些读完了自己的作品之后，感觉未能完全表达自己真实意图的人尤为适用。相信这本书足够使每一位读者都能在读罢过后收益匪浅，轻松突破英文写作！

图书在版编目（CIP）数据

风格的要素：全球英文写作经典 /（美）威廉·斯托克著；王书淮译. —北京：中国水利水电出版社，2017.11

ISBN 978-7-5170-5962-2

I. ①风… II. ①威… ②王… III. ①英语—写作
IV. ①H315

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第259599号

策划编辑：鞠向超

责任编辑：邓建梅

封面设计：北京创智明辉

书 名	风格的要素：全球英文写作经典 FENGGE DE YAOSU——QUANQIU YINGWEN XIEZUO JINGDIAN
作 者 出版发行	（美）威廉·斯托克 著 王书淮 译 中国水利水电出版社 （北京市海淀区玉渊潭南路1号D座 100038） 网址：www.waterpub.com.cn E-mail：mchannel@263.net（万水） sales@waterpub.com.cn
经 售	电话：(010) 68367658（发行部）、82562819（万水） 北京科水图书销售中心（零售） 电话：(010) 88383994、63202643、68545874 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版 印 刷 规 格 版 次 定 价	北京万水电子信息有限公司 北京旭丰源印刷技术有限公司 148mm×210mm 32开本 6印张 192千字 2017年11月第1版 2017年11月第1次印刷 29.00元

凡购买我社图书，如有缺页、倒页、脱页的，本社发行部负责调换
版权所有·侵权必究

读者书评

Essential Writer's Tool 写作必备工具

When I write a book I use only a handful of reference tools: ①dictionary, ②thesaurus, ③Gregg's Reference Handbook, ④Writers Market, and ⑤The Elements of Style.

—Christopher B. Jonnes

我写作的时候，手边常用的参考书有：①词典、②同义词典、③格雷格文献参考书、④作家手册和⑤《全球英文写作经典：风格的要素》。

Clarity is timeless 简洁是真理

This is the timeless reference for good writing. "Hot Tips" for web writing will come and go, while the Wired Elements of Web Style celebrates its inestimable self-importance, but what writing strips down to, when it is time to get serious, is precision, clarity—craft to support art.

—Mick Mcauister

要想写出好的作品，这本书将是永不过时的参考书，也是网络写作时代来临的“技巧”。自电子版的《全球英文写作经典：风格的要素》发布以来，它发挥了不可估量的作用。简单地说，已经到了这本书所倡导的严肃、精确、清楚的写作技巧的时候了。

The Writer's Bible 作家的圣经

This little book is a must have for writers at all levels. It is especially good for those moments when you read through your own work and feel that what you wrote does not sufficiently express what it is you really wanted to say. This book will help with those situations and many more.

—William Calyndula

本书是各英语水平作者的必读之书。对于那些读完了自己的作品之后，感觉未能完全表达自己真实写作意图的人会特别有帮助。相信这本书在很多情况下都会使读者受益匪浅的。

前言

在一个很偶然的的机会，我得知了这本书，翻了一下书中的内容，看到里面包含了18条英语写作的用法和写作的一些基本原则或在写作时需要注意的重要规则，突然感觉如获至宝，相信它就是我，也是很多学习英语写作的朋友，甚至教授英语写作的老师们所一直苦苦找寻的书，在此我也想把它介绍给更多正在学习英语写作的人们。

我们都知道，写作一直是英语学习过程中的巨大障碍。大家畏惧英语写作的原因很多，其中一个比较重要的原因就是对外语写作认知观念的错误。很多人认为学习英语写作只需要熟记英语语法，之后再多掌握一些单词就可以了，这样一来，单词量大、语法熟练，英语写作的问题也就迎刃而解。事实上，仅仅做到这些、做好这些，都还不够，写作的要素包括的范围很广，例如章法和修辞等，都是英语写作过程中需要了解和注意的问题。

本书阐述了英语写作风格的基本构成要素以及写作时容易误用的规则和用法。全书共分为六大章，其中以第二章（英语用法的八个基本规则）和第三章（英语写作的十个基本原理）共18个规则为最重要的写作原则，读者在阅读本书时可以按照这个顺序循序渐进地进行学习。为了更好地理解和记忆这些原则，读者朋友们除了参考作者提供的解释和例句外，自己还可以多多观察，如找些比较好的说明文和记叙文来对照分

析，对比书中所学的原则和方法，以便更好地掌握本书中所讲的知识。

读完本书之后，你会发现书中所提到的这些规则都是英语写作章法和修辞的重要观念，但却不一定能在一般的语法书或关于写作指导的教科书上找到，想要把英语写作这门课程学好，认真仔细地学习这本书就很有必要，它将会给你带来很大帮助。正如作者在本书开始时写道，虽然本书只涵盖了英语写作风格的部分要素，但是一旦精通了这些要素，读者将能够轻松解决英语写作过程中遇到的问题和困难。

本书的作者是康奈尔大学的英语系教授，他因写作此书而闻名。本书最初以私人出版形式发行，主要用于课堂教学。久而久之，经过学生口耳相传，在康奈尔大学校园中逐渐成为人人熟知的英语写作指南经典。迄今为止，在全球的销量已经超过了千万本，被无数英语写作者、教授英语的教师奉为圭臬。

读者在使用本书时能够得到明确的指导和帮助，同时，本书也有助于教学人员在教学时引用，益于英语写作的学习和教学之用。此外，原书作者在书中所展现的精练而优美的英语表达，建议阅读本书的朋友们在看完中文版之后，不妨认真地对照着将英文版也看一遍，相信这样对您的英语写作会带来很大的帮助。



（北京创智语言中心 首席讲师）

§ 目 录 §

第一章 本书简介	001
第二章 英语用法的八个基本规则	005
Rule 1. 单数名词末尾加's, 构成名词所有格	007
Rule 2. 叙述一系列超过三个以上的名词, 在最后一个名词前使用连接词, 其余的每个名词以逗号隔开	008
Rule 3. 将作附加说明的插入语放在两个逗号中间	009
Rule 4. 以连接词and或but引导完整的句子时, 连接词的前面要加逗号	013
Rule 5. 不可以用逗号直接连接两个完整的句子	015
Rule 6. 不可以将完整的句子任意拆成两部分	018
Rule 7. 句首的分词短语所指代的主语应与主句的主语保持一致	020
Rule 8. 在行末需要将单词拆分时, 必须遵守构词和发音的规则	022
第三章 英语写作的十个基本原理	025
Principle 9. 以段落为写作的基本单位, 每个段落有其中心主旨	027

Principle 10. 在段落的开始使用主旨句点题, 段落的 结尾与主旨句相呼应	029
Principle 11. 使用主动语态	037
Principle 12. 使用肯定句陈述	041
Principle 13. 省略冗词	044
Principle 14. 避免连续使用结构松散的句子	049
Principle 15. 以相似的句型结构叙述对等的概念	051
Principle 16. 将相关的词放在一起	054
Principle 17. 总结叙述时, 要使用同一时态	058
Principle 18. 将需要强调的词或词组放在句子末尾	060
第四章 写作格式需注意的事项	065
第五章 常见的误用单词和表达方法	073
第六章 常见的拼写错误	099
本书英文原文	103



第一章

本书简介

本书是为提供教师课堂辅助教材而编写的，通过本书，学生可以将实际写作与课堂练习结合起来，融会贯通。它叙述了构成英语写作风格的一些规则和要求，旨在通过关注基本要素、使用规则和经常被误用的写作规范来减轻教学人员和学习者的任务。其中很多章节的内容将被视为修正一些文献的参考。

本书仅涉及了部分英语写作风格的内容，但是作者的经验却是建立在很多教师一致认为应该在写作指导类教科书里所优先阐明的基本规则上。每个教学者皆有自己的理论主体，而不愿接受教科书里的条条框框。

在撰写本书的过程中，承蒙康奈尔大学英语系的多位同事鼎力相助，特此致谢。尤其要感谢乔治·麦克林伍德（George McLane Wood）教授，因为他慷慨同意本书第11条规则可以采纳其著作 *Suggestion to Authors* 的部分资料。

读者若想要进一步了解英语写作的基本要素和相关规则，可以参考如下作品：

第二章和第四章相关参考作品：

1. F. Howard Collins, *Author and Printer* (Henry Frowde).
2. Chicago University Press, *Manual of Style*.
3. T. L. De Vinne, *Correct Composition* (The Century Company).
4. Horace Hart, *Rules for Compositors and Printers* (Oxford University Press).
5. George McLane Wood, *Extracts from the Style-Book of the Government Printing Office* (United States Geological Survey).

第三章和第五章相关参考作品：

1. Sir Arthur Quiller-Couch, *The Art of Writing* (Putnam's)
(特别是Interlude on Jargon这一章)。

2. George McLane Wood, *Suggestions to Authors* (United States Geological Survey).

3. John Leslie Hall, *English Usage* (Scott, Foresman and Co.).

4. James P. Kelly, *Workmanship in Words* (Little, Brown and Co.).

根据以往的观察，优秀的写作者有时会刻意忽略修辞的规则，而使用违反规则的句法来写作，这样带来的新奇感常使读者感到耳目一新。然而，除非是写作者很清楚这么做的目的和所产生的效果，否则最佳建议还是依照规则来进行。学习者如果掌握了写作的基本规则，依照指导，便可以将英文风格的写作融入实践之中。然后在日复一日的练习里，去探寻写作风格形成的诀窍，追随文学大师的写作足迹。



第二章

英语用法的八个基本规则

Rule 1

单数名词末尾加's，构成名词所有格

不论单数名词词尾的辅音是什么都可以遵循这一原则。这样一来，可以写成：

Charles's friend	查尔斯的朋友
Burns's poems	伯恩斯的诗句
the witch's malice	巫婆的恶意

这是美国联邦政府出版机构以及牛津大学出版社所使用的常用写法。

有些需要注意的特殊情况，如古代带有es和is人名的所有格形式，例如，像Jesus' for conscience's sake、for righteousness's sake 这样的形式，它们的所有格都不需要加上's。但是像Achilles' heel、Moses's Laws 和 Isis'temple这样的所有格写法，通常会被替换成下面的形式：

the heel of Achilles	阿基里斯的脚跟
the laws of Moses	摩西的法律
the temple of Isis	伊希斯神殿

此外，如hers、its、theirs、yours和oneself，可以直接来表示，不需要加上撇号（'）。

Rule 2

叙述一系列超过三个以上的名词，在最后一个名词前使用连接词，其余的每个名词以逗号隔开

依据规则，一系列的词可以使用以下这样的写法：

red, white, and blue

红色、白色和蓝色

honest, energetic, but headstrong

诚实、积极但倔强

He opened the letter, read it, and made a note of its contents.

他拆开了信，读了一下，然后记下了内容。

这也是美国联邦政府出版机构以及牛津大学出版社所使用的常用写法。

在公司的名称中，最后一个逗号可以省略，如：